



2024
May 12



萬事交託 從新得力
Commit & Renew

詩篇 Psalm 37:5

著將你的路途交託上主

Commit your way to the LORD

以賽亞書 Isaiah 40:31

倚靠上主的人會得著新的氣力

Those who wait for the LORD shall

renew their strength



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafcco@gmail.com

台美團契長老教會母親節主日全教會禮拜

TAFPC Mother's Day All-Church Service

Liturgists 司會: Elder Allen Hwang 黃晉文長老
Elder Christine Su
Sermon 證道: Rev. Ralph Su 蘇惠智牧師
Organist 司琴: Ms. Meili Chen 陳玫麗姊妹

11:00AM

May 12, 2024

序樂 Prelude

“Let Us Rejoice”

Handbell choir
by C. Dobrinski

宣召 Call to Worship

司(台): 這是偌仔呢(jōa-á-nih)大的祝福啊! 咱會通(ē-thang)聚集作伙來聆聽(lêng-thiaⁿ)閣分辨上帝的旨意。

眾(台): 這是偌仔呢(jōa-á-nih)好的團契啊! 咱會通聚集作伙, 佇上帝面前分享咱的見證。

司(台): 咱對上帝的歡喜成作咱謳啉的歌。

眾(台): 咱全心全意來敬拜上帝。

Leader: What a blessing! We gather to listen and to discern God's will.

People: What a fellowship! We join together and share our testimony in the presence of God.

Leader: Our delight in God will be our song of praise.

People: We come to worship God with our whole hearts.

兒童獻詩 Children Music

Children's choir

“You are Holy, Prince of Peace”

“You Raise Me Up”

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

頌讚 Anthem

“Mighty to Save”

EM Praise Team

會眾祈禱 Prayer of the Day

(台) 拯救的上帝, 當阮啲(teh)學習欲按怎看著向望閣有確信的時, 祢用良善扶持阮。當世界一日閣一日啲向(hiàng)前去, 阮掠牢(liáh-tiâu)祢對生命的

應允，就是祢救贖的奇蹟，通來面對死亡。阮渴望建立一個會通(ē-thang)互阮成長的信仰社群，通抱著這個好消息，來與別人分享祢的恩典及憐憫。請聽阮的祈禱。奉主耶穌的名求，阿們。

(En) Saving God, your goodness supports us as we learn to hope and trust in it. As the world moves on, day by day, we hold onto your promise of life in the face of death, your salvation miracle. We yearn to build a community of faith in which we can flourish, so that, embracing this good news, we might share your grace and mercy with others. Hear our prayer. In Jesus' name we pray. Amen.

讀經 Scripture Reading

箴言 Proverbs 31:29-31

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

L : This is the word of God C : Thanks be to God

證道 Sermon

「受祝福的母親」
“A Blessed Mother”

回應詩* Response Hymn*

新聖詩 #25 「至善聖名，至善閣美麗」 (v. 1, 2, 6)
GTG #760 “Bring Many Names” (v. 1, 2, 6)

奉獻 Offertory

Doxology

天下萬邦萬國萬民，敬拜上帝父子聖神
謳唎三位一體上帝，尊名流傳直到萬世 阿們
Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heavenly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen.

介紹與報告 Introduction & Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

新聖詩 #26 「今既感謝上帝」

GTG #643 “Now Thank We All Our God”

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen* 新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

消息報告 Announcements:

- 今天禮拜後有母親節聚餐，請留步參加，作伙慶祝。
After the worship service please stay for a Mother's Day potluck celebration in the basement.
- 下週成人主日學的題目是“Balance and Knee Pain”，由 Christine Su 長老主講，歡迎參加。
Elder Christine Su will give a talk about “Balance and Knee Pain” in next Sunday’s Adult Sunday School at the sanctuary.
- 今年的暑期聯合退修會(JSR)日期是 7/26-7/28. 在紐約州 Eddy 農場舉行。今起開始報名。可以上網報名或是填寫報名表後交給教會辦公室。
<https://forms.gle/qHhe5v2uA4NyiCLP7>.
Joint Summer Retreat (JSR) is on 7/26(Fri)-7/28(Sun) at Eddie Farms Retreat Center. Please register online <https://forms.gle/qHhe5v2uA4NyiCLP7>
- 11/teen/HILOK monthly gathering on 5/18(Sat): BBQ at church, 5:30pm - 9:00pm. Contact: Mariko Terada.

出席人數 Attendance: 台語禮拜 (5/5/2024): 成人 45, 兒童 7

奉獻 Offering: (5/5/2024):

經常奉獻 Tithes	EM 募款 Fundraising	Community Garden	總額 Total
\$8,130.00	\$342.00	\$20.00	\$8,492.00

聖工分配:

	本週	下週
	(5/12/2024)	(5/19/2024)
招待	徐光武	莊忠揚
司琴	陳玫麗	吳曼麗
司會/報告	黃晉文 Christine Su	李梓義
講道/祝福	蘇惠智	謝大立
影音	陳叔承 林又堅	陳叔承 林又堅
錄影/影音設備/ 網路上傳	林繼義 陳毓盛	張文傑 陳毓盛
司獻/清點奉獻	張文傑 陳玫麗	張文傑 陳玫麗
茶點預備	Potluck	許恩柔 鄭貴明
聖堂/ 交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	許史青 BOD	許史青 莊忠揚

肢體交通與代禱事項 Prayer Requests:

- 教會的合一與事工的推進；教牧長執同工的智慧與決定；HILOK 團契；Host Family；VBS: 實體聚會的安全；鄭仰恩牧師及家人；蘇惠智牧師及家人；盧勳一兄；宜帖姐；慶賢長老；雪花姐；建勳兄；俊彥兄；佩芬姐的先生 Keene；兄姊的工作及身心靈健康；外出的平安。